

aIISTOR



■ ■ ■ ■ ■ NO; FI; PL; LV; LT; EE

Dla instalatora i użytkownika

Instrukcja instalacji; informacje dla użytkownika
aLISTOR

Zasobnik umożliwiający kombinację różnych źródeł energii

VPA

Spis treści

Spis treści

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1 | Informacje dotyczące instrukcji | 3 |
| 1.1 | Przechowywanie dokumentów | 3 |
| 1.2 | Stosowane symbole..... | 3 |
| 1.3 | Ważność instrukcji | 3 |
| 2 | Opis urządzenia..... | 3 |
| 2.1 | Przeznaczenie | 3 |
| 2.2 | Budowa | 3 |
| 2.3 | Przyłącza..... | 7 |
| 2.4 | Deklaracja zgodności WE | 8 |
| 2.5 | Przegląd typów..... | 8 |
| 2.6 | Tabliczka znamionowa..... | 8 |
| 3 | Wskazówki i przepisy bezpieczeństwa | 8 |
| 4 | Montaż i instalowanie | 9 |
| 4.1 | Zakres dostawy | 9 |
| 4.2 | Wyposażenie dodatkowe (nie jest dostępne we wszystkich krajach)..... | 9 |
| 4.3 | Informacje dotyczące instalowania termostaticznego zaworu mieszającego..... | 9 |
| 4.5 | Wymiary..... | 11 |
| 4.6 | Wymagania przestrzenne | 12 |
| 4.7 | Wymagane minimalne odstęp..... | 12 |
| 4.8 | Rozpakowanie i ustawianie urządzenia..... | 12 |
| 4.9 | Montaż przyłączy i czujników | 12 |
| 4.10 | Montaż izolacji | 12 |
| 5 | Uruchamianie | 14 |
| 5.1 | Napełnianie i odpowietrzanie zasobnika wielofunkcyjnego | 14 |
| 5.1.1 | Napełnianie zasobnika od strony c.o. | 14 |
| 5.1.2 | Napełnianie wodą zasobnika od strony c.w.u. | 14 |
| 5.2 | Przekazanie urządzenia użytkownikowi przez instalatora..... | 14 |
| 6 | Konserwacja | 14 |
| 6.1 | Odpowietrzanie wymiennika ciepła | 15 |
| 6.2 | Odszlamowanie zasobnika..... | 15 |
| 6.3 | Spuszczanie wody z zasobnika..... | 15 |
| 7 | Recykling i usuwanie odpadów..... | 15 |
| 7.1 | Zasobnik | 15 |
| 7.2 | Opakowanie | 15 |
| 8 | Gwarancja i serwis..... | 15 |
| 8.1 | Warunki Gwarancji | 15 |
| 8.2 | Serwis..... | 15 |
| 9 | Dane techniczne..... | 16 |
| 10 | Informacje dla użytkownika | 16 |
| 10.1 | Czyszczenie i konserwacja | 16 |
| 10.2 | Zabezpieczenie przed zamrażaniem..... | 16 |
| 10.3 | Konserwacja | 16 |

1 Informacje dotyczące instrukcji

Przedstawione niżej informacje stanowią pomoc w korzystaniu z instrukcji. Wraz z niniejszą instrukcją instalacji obowiązują pozostałe dokumenty.

Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji i dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności.

Dokumenty dodatkowe

Podczas montażu i instalowania zasobnika wielofunkcyjnego należy uwzględnić wszystkie instrukcje części i podzespołów instalacji. Instrukcje te dołączone są do poszczególnych części instalacji oraz podzespołów uzupełniających.

1.1 Przechowywanie dokumentów

Należy przekazać niniejszą instrukcję instalacji wraz z dokumentami dodatkowymi i ewentualnymi materiałami pomocniczymi użytkownikowi / właścicielowi instalacji. Na nim spoczywa wtedy obowiązek starannego przechowywania instrukcji i materiałów pomocniczych.

1.2 Stosowane symbole

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, podanych w niniejszej instrukcji! Poniżej objaśnione są stosowane w tekście symbole:



Niebezpieczeństwo!
Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia!



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo oparzenia lub spalenia!



Uwaga!
Możliwe zagrożenie dla urządzenia i środowiska naturalnego!



Wskazówka!
Przydatne informacje i wskazówki.

- Symbol sygnalizujący konieczność działania

1.3 Ważność instrukcji

Niniejsza instrukcja instalacji ważna jest wyłącznie dla urządzeń o następujących numerach katalogowych:

| Oznaczenie typu | Numer katalogowy |
|-----------------|------------------|
| VPA 500 | 0020032465 |
| VPA 750 | 0020032468 |
| VPA 1000 | 0020032471 |
| VPA 1500 | 0020032474 |

Tab. 1.1 Oznaczenia typu i numery katalogowe

2 Opis urządzenia

2.1 Przeznaczenie

Zasobnik wielofunkcyjny Vaillant typu VPA został zbudowany zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa technicznego. W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania mogą jednak powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, wgl. może dojść do uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia innych szkód rzeczowych.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub osoby bez wymaganego doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.

Dzieci należy nadzorować, aby nie używały urządzenia do zabawy.

Zasobnik przeznaczony jest do stosowania w zamkniętych instalacjach centralnego ogrzewania i układach przygotowania ciepłej wody użytkowej. Źródłem ciepła mogą być pompy ciepła, instalacje solarne oraz inne urządzenia grzewcze (kotły gazowe, olejowe, kotły na paliwo stałe).

Inne lub wykraczające poza ten zakres stosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Za wyniki z tego powodu szkody producent lub dostawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takiego postępowania spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie instrukcji instalacji oraz wszystkich innych dokumentów dodatkowych, a także przestrzeganie warunków przeglądów i konserwacji.

2.2 Budowa

Zasobnik wielofunkcyjny jako zasobnik pośredni wody grzewczej służy do jej dalszego transportu do różnych obiegów grzewczych oraz do podgrzewania wody użytkowej. Zasobnik jest przystosowany optymalnie do pracy z pompą ciepła wspomaganej przez inne źródła ciepła (kocioł grzewczy, instalacja solarne). Dostępne są różne sposoby podłączania źródeł ciepła i obiegów grzewczych.



Wskazówka!
Przyłącza zasobnika są częściowo wyposażone w zawory dławiące, dzięki czemu woda wpływająca z obiegów źródła ciepła nie wpływa na zgromadzone w zasobniku ciepło. Z tego powodu należy ściśle przestrzegać podanych sposobów podłączania (patrz rys. 2.4).

Woda użytkowa jest podgrzewana, przepływając przez umieszczoną w zasobniku wężownicę ze stali szlachetnej.

Jako wyposażenie dodatkowe można opcjonalnie zamontować na kołnierzu solarny wymiennik ciepła (VPA

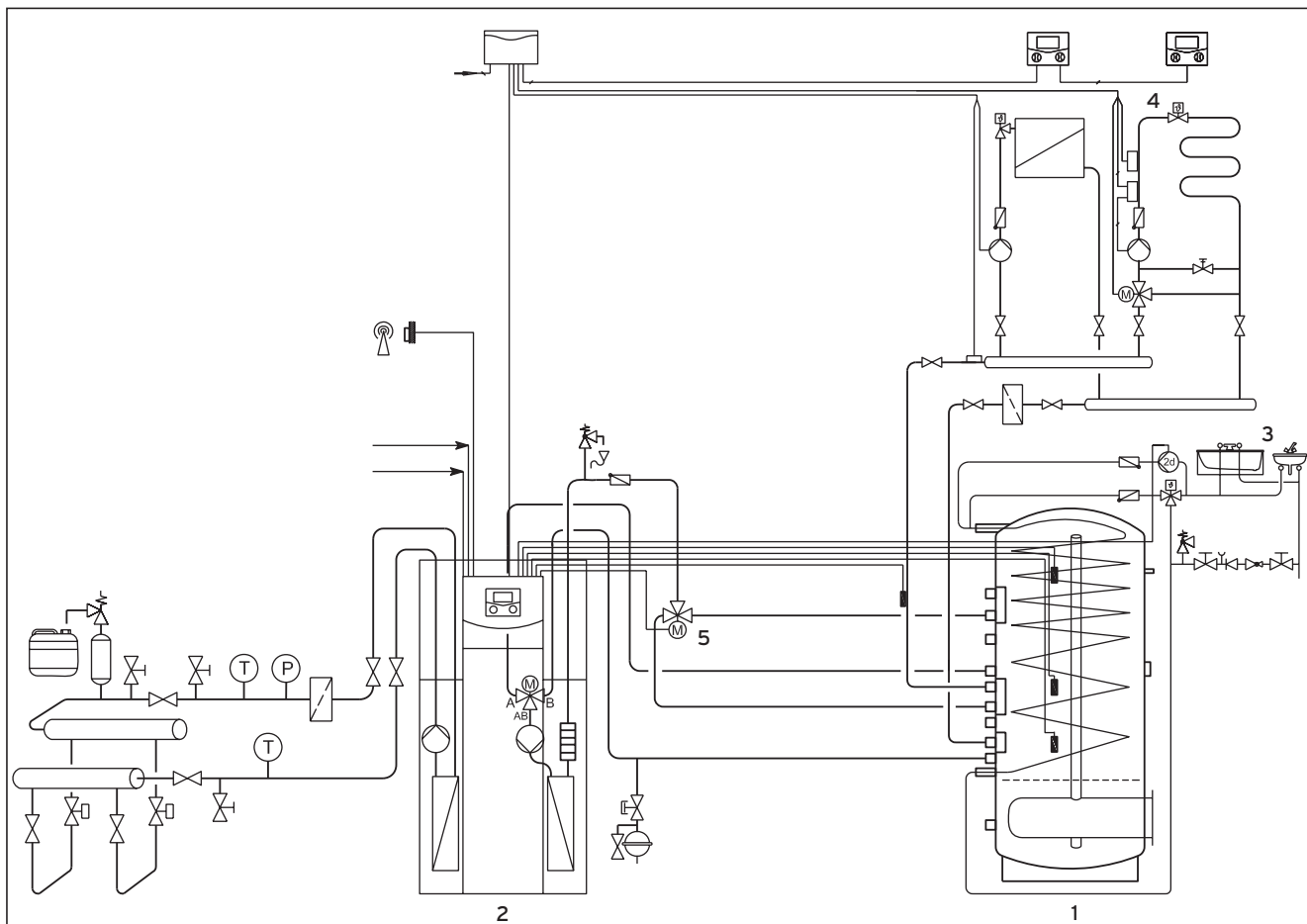
2 Opis urządzenia

WT). Ogrzewana przez wymiennik ciepła woda grzewcza jest gromadzona w zasobniku za pomocą systemu warstwowego. Do wspomaganie c.o. można oprócz tego zamontować też grzałkę elektryczną (wyposażenie).

Do podłączania czujników zasobnik posiada 9 przyspawanych tulei czujnikowych oraz dodatkową złączkę do podłączenia termometru.

Z boku złączek zamontowany jest dodatkowy zawór spustowy do odszlamowywania zasobnika; jest on przedłużony do dna zasobnika.

Poniżej przedstawiono kilka przykładowych wariantów montażu. Rysunek 2.1 przedstawia zasobnik wielofunkcyjny w kombinacji z pompą ciepła. Podłączenie hydrauliczne odbywa się za pomocą zewnętrznego zaworu 3-drogowego (należy do zakresu dostawy). Zawór 3-drogowy zaopatruje w wodę - zależnie od zapotrzebowania - układ przygotowania ciepłej wody użytkowej (sekcja „A”), wzgl. zbiornik buforowy c.o. (sekcja „B”). Po stronie powrotu funkcja ta wspomaga zawór 3-drogowy wbudowany w pompę ciepła.



Rys. 2.1 Przygotowanie wody grzewczej i ciepłej wody użytkowej za pomocą pompy ciepła

Legenda do rys. 2.1:

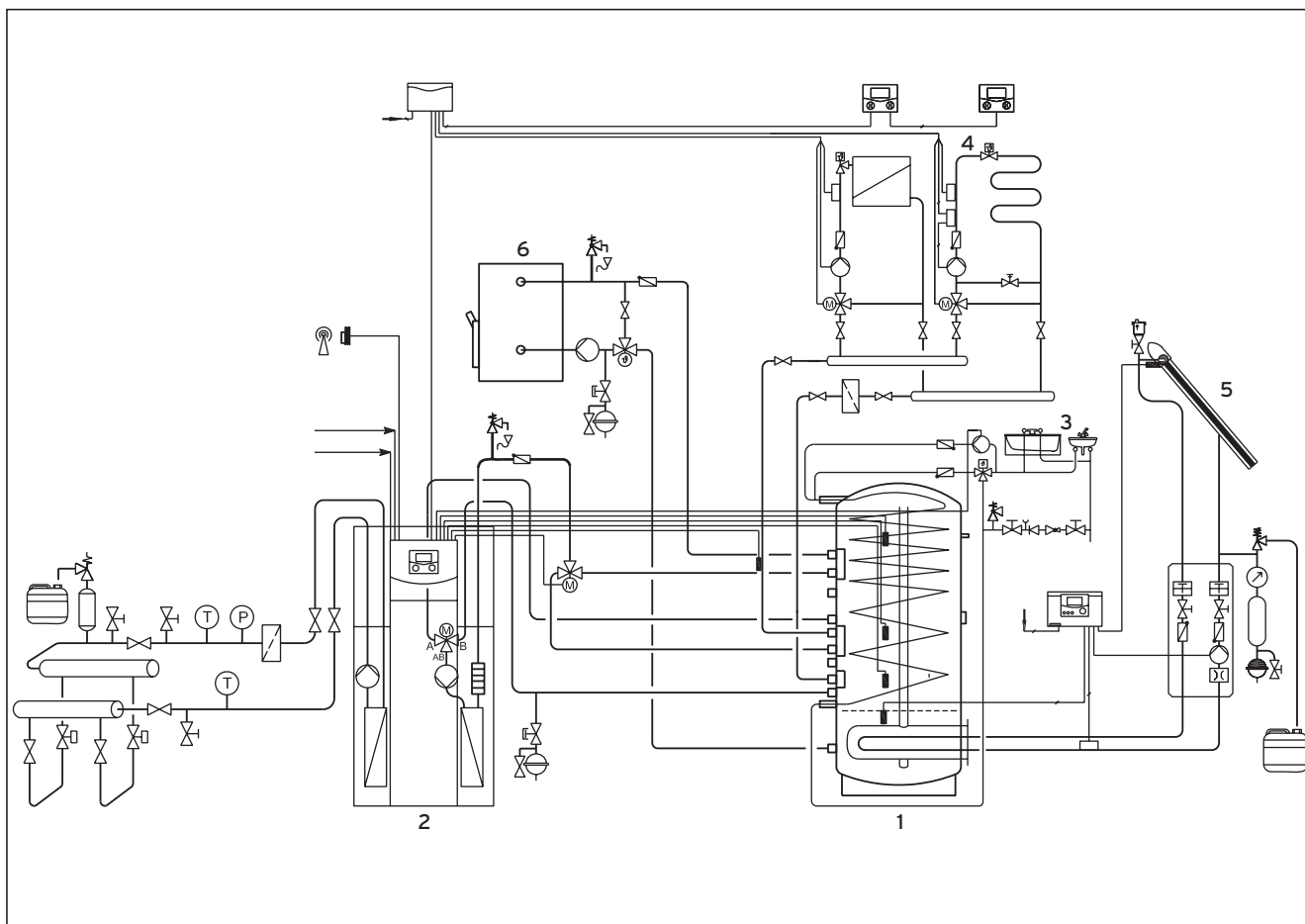
- 1 zasobnik wielofunkcyjny VPA
- 2 pompa ciepła
- 3 punktu poboru wody użytkowej

- 4 obieg grzewczy
- 5 zewnętrzny zawór 3-drogowy (należy do zakresu dostawy)

Rys. 2.2 przedstawia zasobnik wielofunkcyjny z pompą ciepła, układem wspomaganie solarne i kotłem na paliwo stałe. Kocioł na paliwo stałe pracuje niezależnie od pompy ciepła, podłączenie hydrauliczne wykonuje się zgodnie z rysunkiem.

Należy uwzględnić:

- Obieg powrotu kotła na paliwo stałe podłącza się do najniższej złączki.
- Dla kotła na paliwo stałe i pompy ciepła należy zainstalować zawory zwrotne.



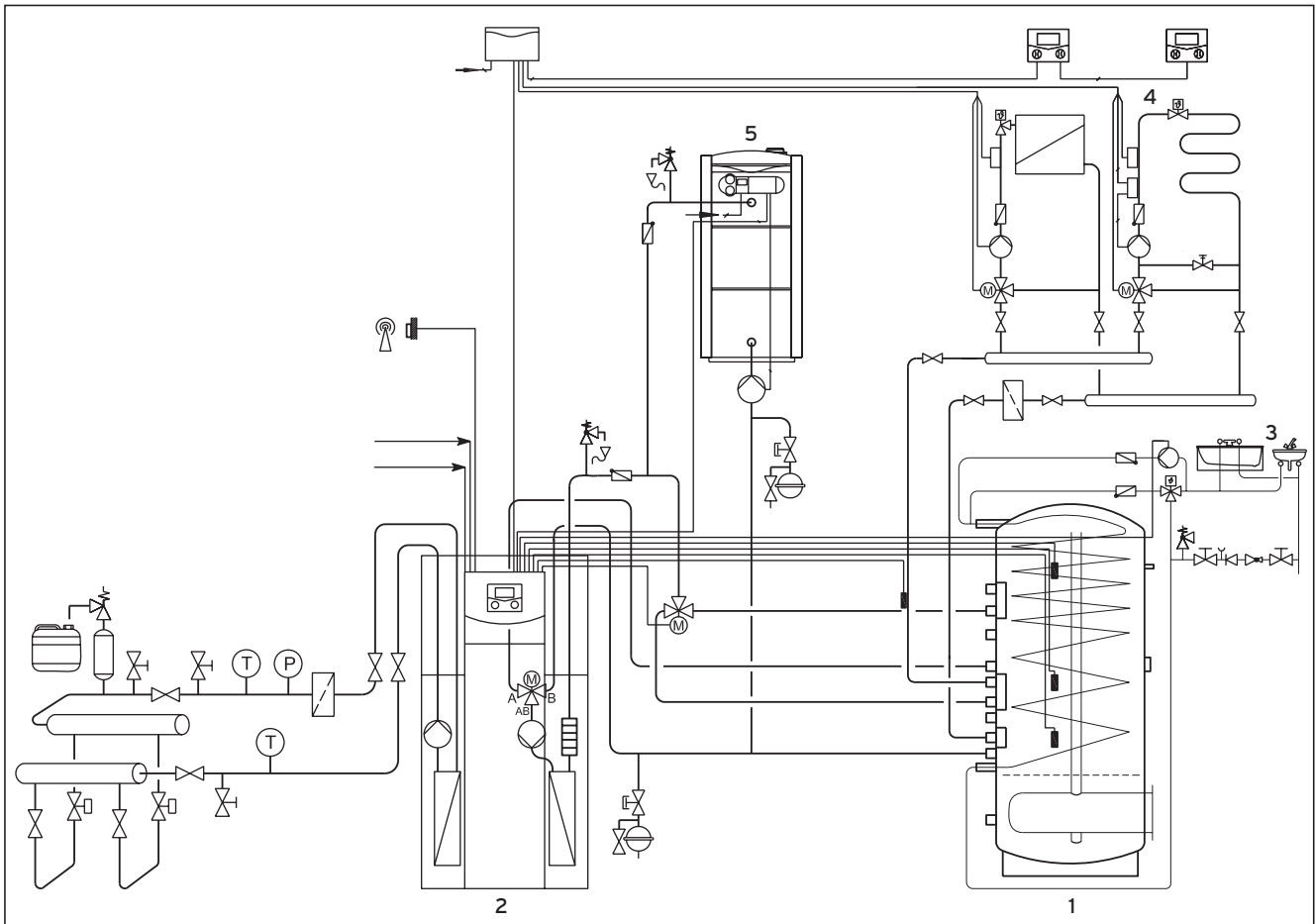
Rys. 2.2 Przygotowanie wody grzewczej i ciepłej wody użytkowej za pomocą pompy ciepła, układu wspomaganie solarne i kotła na paliwo stałe

Legenda do rys. 2.2:

- 1 zasobnik wielofunkcyjny VPA
- 2 pompa ciepła
- 3 punktu poboru wody użytkowej
- 4 obieg grzewczy
- 5 kolektor słoneczny z regulatorem
- 6 kocioł na paliwo stałe

2 Opis urządzenia

Rys. 2.3 przedstawia zasobnik wielofunkcyjny z pompą ciepła i kotłem olejowym. Kocioł olejowy (wzgl. kocioł gazowy) jest zintegrowany jako kocioł szczytowy, który jest włączany lub wyłączany przez elektronikę pompy ciepła. Podłączenie hydrauliczne następuje wraz z pompą ciepła do wspólnego zasilania przed zewnętrznym zaworem 3-drogowym, po stronie obiegu powrotu bezpośrednio do zasobnika wielofunkcyjnego.

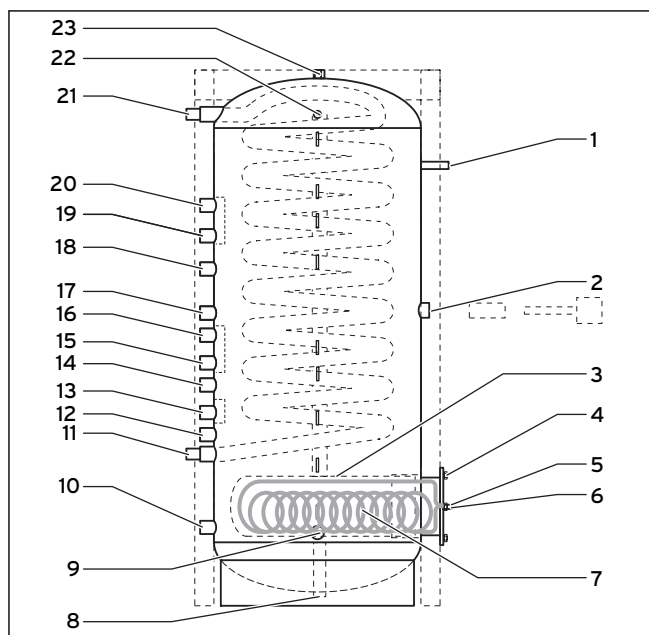


Rys. 2.3 Przygotowanie wody grzewczej i ciepłej wody użytkowej za pomocą pompy ciepła i kotła olejowego

Legenda do rys. 2.3:

- 1 zasobnik wielofunkcyjny VPA
- 2 pompa ciepła
- 3 punktu poboru wody użytkowej
- 4 obieg grzewczy
- 5 kocioł olejowy (kocioł gazowy)

2.3 Przyłącza



Rys. 2.4 Przyłącza armatury rurowej, widok z lewej

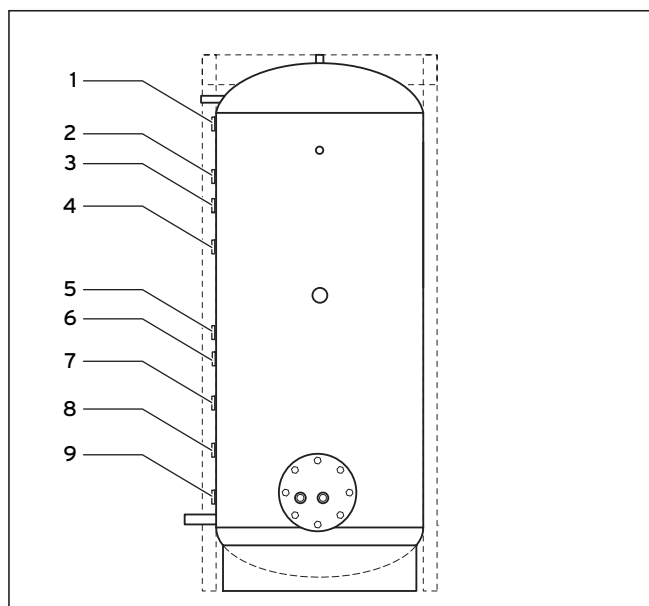
Legenda do rys. 2.4:

| Poz. przyłącza | | VPA 500 | VPA 750 | VPA 1000 | VPA 1500 |
|----------------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1 | złączka termometru | Rp 1/2" | Rp 1/2" | Rp 1/2" | Rp 1/2" |
| 2 | złączka dodatkowej grzałki elektrycznej (wyposażenie) | Rp 2" | Rp 2" | Rp 2" | Rp 2" |
| 3 | zespół warstwowy | - | x | x | x |
| 4 | przyłącze kołnierzowe | 12 x M12 | 12 x M12 | 12 x M12 | 12 x M12 |
| 5 | przyłącze solarne 1 | G 3/4" | G 1" | G 1" | G 1" |
| 6 | przyłącze solarne 2 | G 3/4" | G 1" | G 1" | G 1" |
| 7 | solarny wymiennik ciepła (wyposażenie dodatkowe) | - | - | - | - |
| 8 | złączka transportowa (zamknięta) | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" |
| 9 | przyłącze zaworu napełniającego/spustowego, odszlamowywanie | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 10 | powrót pompy ciepła / c.o. (zasobnik bez układu wspomaganie solarne), wzgl. powrót kotła na paliwo stałe | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 11 | zimna woda (woda użytkowa) | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" |
| 12 | powrót pompy ciepła / c.o. (zasobnik z układem wspomaganie solarne) | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 13 | powrót ogrzewania podłogowego | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 14 | wolne | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 15 | zasilanie pompy ciepła / c.o. | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 16 | zasilanie ogrzewania podłogowego | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 17 | powrót pompy ciepła / c.w.u. | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 18 | wolne | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 19 | zasilanie pompy ciepła / c.w.u. (z kotłem na paliwo stałe) | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 20 | zasilanie kotła na paliwo stałe, zasilanie pompy ciepła / c.w.u. | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| 21 | ciepła woda (woda użytkowa) z wewnętrznym wymiennikiem ciepła | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" |
| 22 | odpowietrzanie | Rp 1/2" | Rp 1/2" | Rp 1/2" | Rp 1/2" |
| 23 | złączka transportowa (zamknięta) | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" | Rp 3/4" |

Tab. 2.1 Przyłącza i wymiary

2 Opis urządzenia

3 Wskazówki i przepisy bezpieczeństwa



Rys. 2.5 Przyłącza czujników, widok z przodu

Legenda do rys. 2.5:

- 1 wolne
- 2 wolne
- 3 wolne
- 4 czujnik ciepłej wody (SP)
- 5 czujnik włączający pompy ciepła (VF1)
- 6 wolne
- 7 czujnik wyłączający pompy ciepła (RF1)
- 8 czujnik solarny
- 9 czujnik wyłączający pompy ciepła (RF1) do zasobnika bez układu wspomagania solarnego

2.4 Deklaracja zgodności WE

Potwierdzamy, że nasz wyrób został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą UE dotyczącą urządzeń ciśnieniowych.

2.5 Przegląd typów

Zasobnik wielofunkcyjny jest dostępny w 4 rozmiarach:

| Typ | Pojemność zasobnika | Nadaje się do kolektorów solarnych o powierzchni | Możliwy solarny wymiennik ciepła |
|----------|---------------------|--|----------------------------------|
| VPA 500 | 500 litrów | $\leq 15 \text{ m}^2$ | VPA WT 15 |
| VPA 750 | 750 litrów | $< 20 \text{ m}^2$ | VPA WT 15 lub VPA WT 20 |
| VPA 1000 | 1000 litrów | $< 20 \text{ m}^2$ | VPA WT 15 lub VPA WT 20 |
| VPA 1500 | 1500 litrów | < 20 lub $< 30 \text{ m}^2$ | VPA WT 20 lub VPA WT 30 |

Tab. 2.2 Przegląd typów

2.6 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona fabrycznie z tyłu zasobnika wielofunkcyjnego pod izolacją. Dołączona tabliczka znamionowa jest naklejana po montażu na izolację.

3 Wskazówki i przepisy bezpieczeństwa

Ustawianie, montaż, nastawa oraz konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane tylko przez autoryzowanego instalatora. Jest on odpowiedzialny za prawidłowe zainstalowanie i przeprowadzenie pierwszego uruchomienia zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Ciśnienie wody użytkowej zasobnika wielofunkcyjnego może wynosić maks. 6 bar. W przypadku wyższego ciśnienia może dojść do odkształcenia węzownicy ze stali szlachetnej oraz uszkodzenia i nieszczelności po stronie obiegu wody użytkowej.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo zamarznięcia!
Jeżeli przez dłuższy okres (np. wakacje zimowe) wyłączony zasobnik będzie się znajdował w nieogrzewanym pomieszczeniu, należy go całkowicie opróżnić, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku działania mrozu.

Przepisy, zasady, dyrektywy

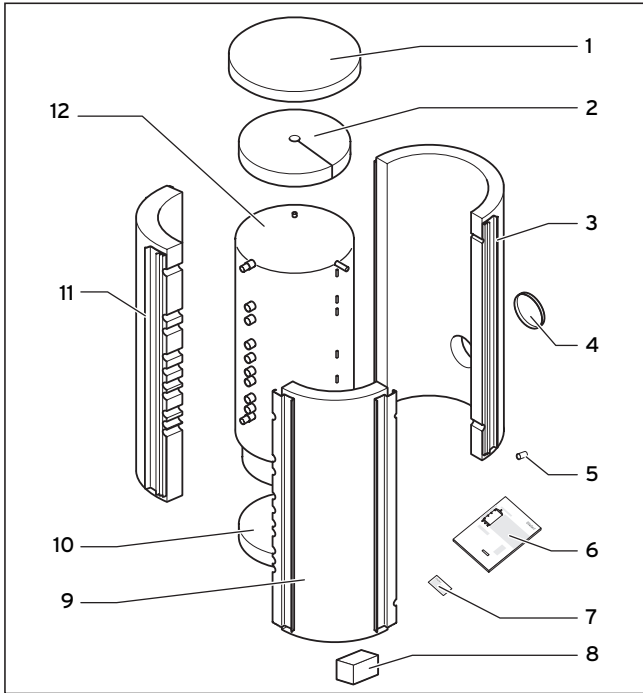
Podczas ustawiania, instalowania i obsługi zasobnika buforowego należy przestrzegać przede wszystkim miejscowych przepisów, postanowień, zasad i dyrektyw

- dotyczących podłączania elektrycznego
- zakładu energetycznego
- zakładu wodociągowego
- dotyczących wykorzystania energii geotermalnej
- dotyczących podłączania źródeł ciepła i instalacji grzewczych
- dotyczących oszczędnego gospodarowania energią
- dotyczących higieny

4 Montaż i instalowanie

Zasobnik wielofunkcyjny Vaillant jest dostarczany w opakowaniu z oddzielnie zapakowaną izolacją.

4.1 Zakres dostawy



Rys. 4.1 Zakres dostawy

- Sprawdzić kompletność i nienaruszony stan dostarczonego zasobnika.

| Poz. | Ilość | Nazwa |
|------|-------|--|
| 1 | 1 | pokrywa |
| 2 | 1 | górną izolacją |
| 3 | 1 | dużą płytą izolującą (przednią) |
| 4 | 1 | zaślepka na kołnierz solarnego wymiennika ciepła |
| 5 | 1 | zatyczka syntetyczna na otwór termometru |
| 6 | 1 | instrukcja instalacji |
| 7 | 1 | naklejana tabliczka znamionowa |
| 8 | 1 | zewnątrzny zawór 3-drogowy |
| 9 | 1 | małą płytą izolującą (tylną prawą) |
| 10 | 1 | dolną izolacją |
| 11 | 1 | małą płytą izolującą (tylną lewą) |
| 12 | 1 | zasobnik wielofunkcyjny VPA |

Tab. 4.1 Zakres dostawy

4.2 Wyposażenie dodatkowe (nie jest dostępne we wszystkich krajach)

Dostępne są następujące części wyposażenia do zasobnika wielofunkcyjnego VPA:

- lanca cyrkulacyjna VWZ CL
- dodatkowa grzałka elektryczna
- grupa bezpieczeństwa do ciśnień maks. 4,8 bar (nr kat. 000 473), wzgl. grupa bezpieczeństwa do ciśnień powyżej 4,8 bar, z ogranicznikiem ciśnienia (nr kat. 000 474)

4.3 Informacje dotyczące instalowania termostatycznego zaworu mieszającego



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

W przypadku zasobnika z układem wspomaganie solarnego należy koniecznie zainstalować termostatyczny zawór mieszający! Zalecamy zainstalowanie go również w instalacjach bez układu wspomaganie solarnego.

Termostatyczny zawór mieszający jest również konieczny w przypadku zainstalowania elektrycznego ogrzewania dodatkowego.

Solarny wymiennik ciepła

Do zasobników z układem wspomaganie solarnego dostarczany jest własny wymiennik ciepła. Zainstalować wymiennik ciepła przed montażem izolacji na zasobniku. Sposób montażu wymiennika ciepła opisany jest w instrukcji instalacji dołączonej do wymiennika ciepła. Po montażu należy przymocować przedłużenia do złączy rurowych wymiennika ciepła (długość ok. 100 mm, przygotowywane przez użytkownika), aby umożliwić późniejszy montaż osłony izolacyjnej kołnierza.

Elektryczne ogrzewanie dodatkowe

Do przyłącza **2** do wspomaganie c.o. można podłączyć grzałkę elektryczną (wyposażenie dodatkowe). Do grzałki elektrycznej dołączone jest pasujące przedłużenie do montażu izolacji. Przed montażem grzałki elektrycznej wyłamać otwory na przedniej płycie izolującej. Podczas montażu grzałki elektrycznej należy przestrzegać następującej kolejności:

- Wkręcić przedłużenie w złączkę zasobnika.
- Zamontować izolację na zasobniku (patrz rozdz. 4.10).
- Wkręcić grzałkę elektryczną w przedłużenie.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

W przewodzie wody użytkowej zainstalować termostatyczny zawór mieszający (patrz np. rys. 2.2), gdyż temperatura w zasobniku może wzrosnąć powyżej 60 °C.

4 Montaż i instalowanie



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Należy stosować tylko podane tu oryginalne grzałki elektryczne firmy Vaillant. Grzałki innych producentów nie są dozwolone ze względu na ich odmienną konstrukcję i wymagania eksploatacyjne.

Grzałki elektryczne są dostępne w 3 grupach mocy:

| | 3 kW | 6 kW | 9 kW |
|---------------|--------------|--------------|--------------|
| Typ | VWZ EA 3 | VWZ EA 6 | VWZ EA 9 |
| Nr kat. | 00 2003 6086 | 00 2003 6087 | 00 2003 6088 |
| Napięcie | 230 V | 3 x 400 V | 3 x 400 V |
| Nadaje się do | | | |
| VPA 500 | x | x | - |
| VPA 750 | x | x | - |
| VPA 1000 | x | x | x |
| VPA 1500 | x | x | x |

Tab. 4.2 Grzałka elektryczna: zasilanie elektryczne i zakres zastosowania



Wskazówka!

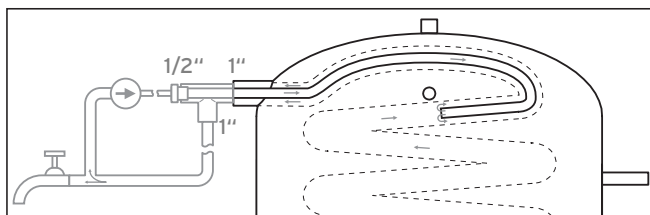
Grzałka o mocy 9 kW nie nadaje się do zasobnika VPA 500 i VPA 750.

Grupa bezpieczeństwa obiegu wody użytkowej

Należy pamiętać, że ciśnienie wody użytkowej może wynosić maksymalnie 6 bar. W przeciwnym razie może dojść do odkształcenia wężownicy ze stali szlachetnej oraz uszkodzenia i nieszczelności po stronie obiegu wody użytkowej. W tym celu po stronie obiegu wody użytkowej należy zamontować grupę bezpieczeństwa 6 bar (przygotowywana przez użytkownika). Nadają się do tego na przykład grupy bezpieczeństwa, nr kat. 000 473 do ciśnień maks. 4,8 bar, lub nr kat. 000 474 do ciśnień powyżej 4,8 bar, z ogranicznikiem ciśnienia.

Zestaw cyrkulacyjny VWZ CL

Do przyłącza wody użytkowej można przymocować lancę cyrkulacyjną (nr kat. 00 2003 6089), aby regulować temperaturę wody użytkowej w przewodach. Pompę cyrkulacyjną i zawór zwrotny użytkownik musi zainstalować we własnym zakresie. Sterownik czasowy tej pompy cyrkulacyjnej można ustawić za pomocą pompy ciepła (patrz instrukcje pompy ciepła).



Rys. 4.2 Lancę cyrkulacyjną

Odpowietrznik

W razie potrzeby do przyłącza odpowietrzania (patrz rys. 2.4, poz. 20) można podłączyć zawór KFE, aby umożliwić kontrolowane odprowadzanie powietrza z zasobnika.



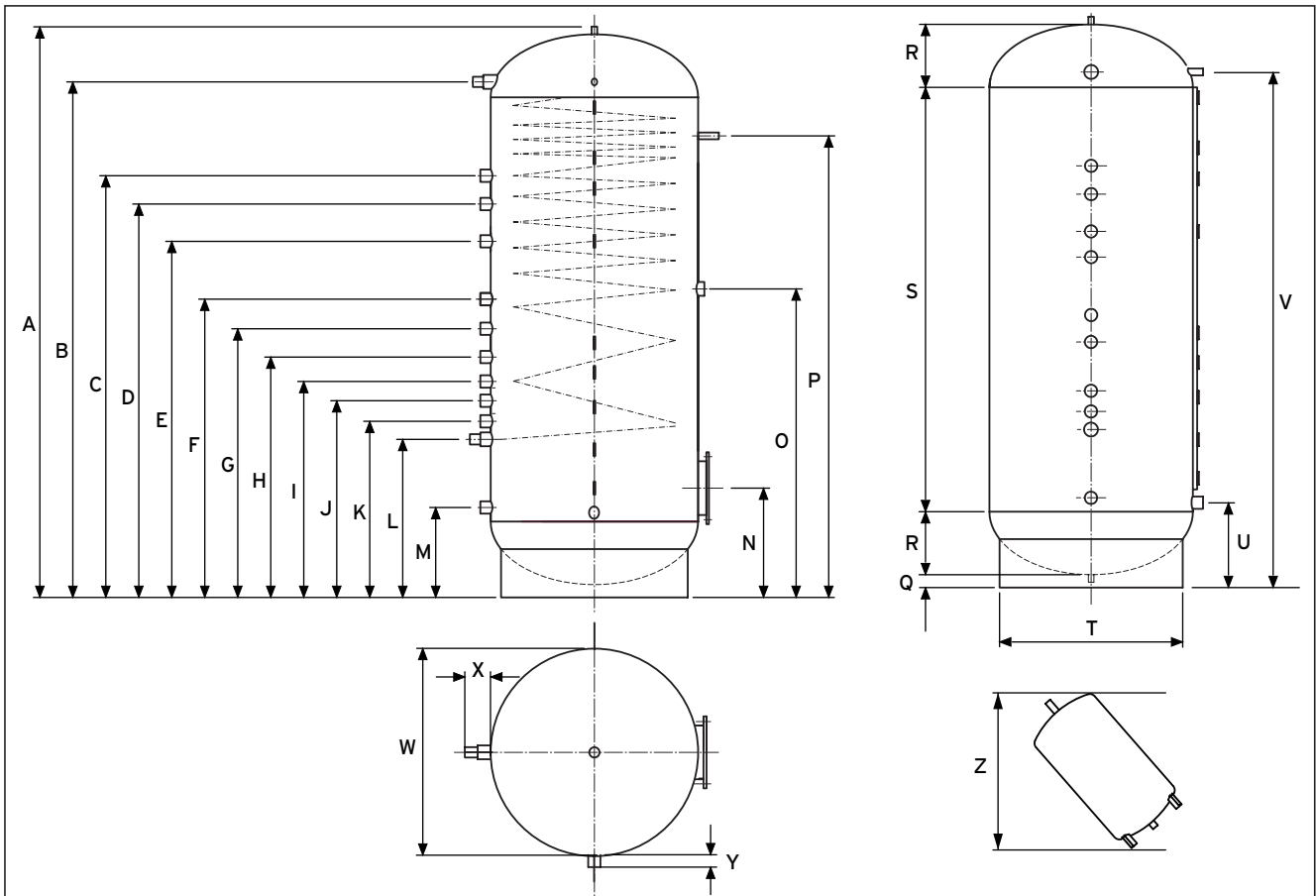
Wskazówka!

Odpowietrzanie następuje w najwyższym miejscu zasobnika. Automatyczny odpowietrznik szybkiego działania jest w tym położeniu bezużyteczny.

Termometr analogowy

W przyłączy 1 (patrz rys. 2.4) można wkręcić zewnętrzny termometr (dostarczany przez użytkownika).

4.5 Wymiary



Rys. 4.3 Wymiary

| Poz. | VPA 500 | VPA 750 | VPA 1000 | VPA 1500 |
|------|---------|---------|----------|----------|
| A | 1740 | 1940 | 2200 | 2220 |
| B | 1630 | 1780 | 2035 | 2005 |
| C | 1320 | 1450 | 1675 | 1640 |
| D | 1210 | 1340 | 1565 | 1530 |
| E | 1110 | 1220 | 1395 | 1385 |
| F | 1000 | 1060 | 1130 | 1165 |
| G | 920 | 980 | 1020 | 1050 |
| H | 810 | 880 | 910 | 940 |
| I | 740 | 800 | 800 | 855 |
| J | 660 | 700 | 715 | 770 |
| K | 580 | 620 | 625 | 685 |
| L | 510 | 550 | 555 | 615 |
| M | 245 | 284 | 290 | 350 |
| N | 320 | 360 | 365 | 425 |
| O | 1000 | 1070 | 1200 | 1200 |
| P | 1470 | 1595 | 1785 | 1795 |
| Q | 50 | 50 | 50 | 50 |
| R | 140 | 180 | 185 | 245 |
| S | 1390 | 1500 | 1750 | 1650 |
| T | 600 | 600 | 740 | 900 |
| U | 225 | 265 | 270 | 335 |
| V | 1630 | 1780 | 2035 | 2005 |
| W | 650 | 750 | 790 | 1000 |
| X | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Y | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Z | 1780 | 1975 | 2240 | 2270 |

Tab. 4.3 Wymiary (mm)

4 Montaż i instalowanie

4.6 Wymagania przestrzenne

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nie instalować zasobnika wielofunkcyjnego w pomieszczeniach niezabezpieczonych przed działaniem mrozu, aby uniknąć zamarznięcia zasobnika i zalania pomieszczenia wodą wyciekającą z zasobnika.

- Podłoże musi być równe i stabilne oraz mieć nośność, która pozwala na ustawienie zasobnika wielofunkcyjnego napełnionego wodą (patrz rozdział „Dane techniczne“).
- Zasobnik wielofunkcyjny należy zainstalować jak najbliżej źródła ciepła, aby zminimalizować straty ciepła.
- Miejsce ustawienia zasobnika należy tak dobrać, aby umożliwić prawidłowe poprowadzenie przewodów.
- Wszystkie przewody przyłączeniowe powinny posiadać izolację termiczną chroniącą przed stratami ciepła.

4.7 Wymagane minimalne odstęp

Podczas ustawiania zasobnika należy uwzględnić dostateczny odstęp od ścian i stropu, aby umożliwić przeprowadzenie prac montażowych i konserwacyjnych. Z przodu musi istnieć dostateczny odstęp, aby umożliwić demontaż solarnego wymiennika ciepła (ok. 120 cm).

4.8 Rozpakowanie i ustawianie urządzenia

- Ostrożnie zdjąć folię ochronną z zasobnika wielofunkcyjnego.

Zasobnik posiada dwie zamknięte złączki transportowe 3/4" (górną i dolną) do przykręcania dźwignic. Można go transportować również poziomo.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo!
Ze względu na dużą wagę zasobnik powinny transportować przynajmniej dwie osoby przy użyciu odpowiednich dźwignic lub środków transportowych.

- Przetransportować zasobnik wielofunkcyjny na miejsce ustawienia.
 - Zasobnik wielofunkcyjny musi być ustawiony na poziomym podłożu o dostatecznej nośności. Zasobnik musi stać pionowo, a armatura rurowa musi być skierowana do tyłu.
 - Podczas ustawiania zasobnika włożyć najpierw w pierścień stojakowy dolną izolację.
- Zakotwienie w podłożu nie jest konieczne ze względu na dużą ciężar własny zasobnika.

4.9 Montaż przyłączy i czujników

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Przed podłączeniem urządzenia grzewczego, szczególnie pompy ciepła, należy dokładnie przepłukać instalację c.o.!
Pozwala to usunąć z rur grad spawalniczy, zgorzelinę, resztki konopi, masy uszczelniające, rdzę i inne zanieczyszczenia. Substancje te mogą osadzać się w urządzeniu, powodując zakłócenia w pracy. Na powrocie wody grzewczej z instalacji c.o. należy zamontować filtr wody.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Przestrzegać beznapięciowego montażu przewodów przyłączeniowych, aby uniknąć nieszczelności w instalacji grzewczej!

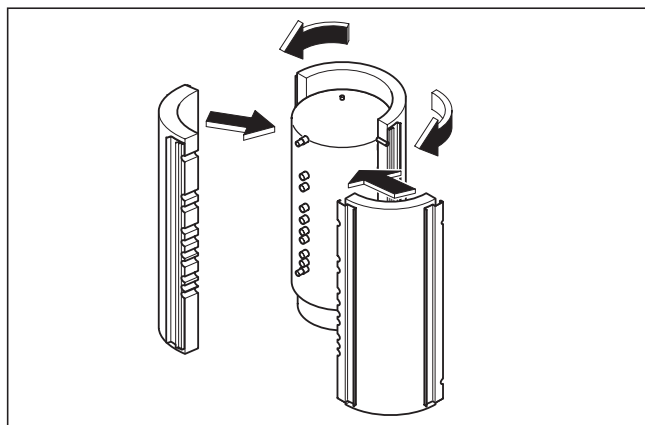
Podłączyć armaturę rurową instalacji, patrz rysunki w rozdziale 2. Nieużywane złączki należy zamknąć zaślepkami dostarczonymi przez użytkownika.

- Podłączyć przewody wody użytkowej.
- Ewentualnie zamontować elektryczne ogrzewanie na przyłączy **2** (patrz rys. 2.4).
- Ewentualnie podłączyć obieg solarny do obu przyłączy solarnego wymiennika ciepła (patrz rys. 2.4, poz. **5** i **6**).

Przyłącza zasilania i powrotu obiegu solarnego są bez znaczenia dla solarnego wymiennika ciepła. Dalsze informacje, patrz instrukcja montażu solarnego wymiennika ciepła.

- Podłączyć czujniki temperatury do zasobnika wielofunkcyjnego i regulatora (patrz rys. 2.5 i instrukcja regulatora).
- Zamontować w poz. **9** (spuszczanie wody) odpowiedni zawór odcinający z zakrętką, a w poz. **22** (odpowietrzanie) zawór KFE.
- Wszystkie nieużywane przyłącza zamknąć zaślepkami odpowiedniej wielkości.

4.10 Montaż izolacji



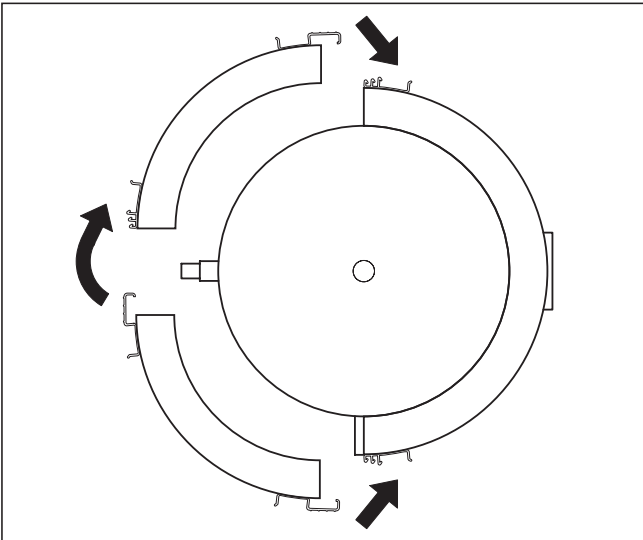
Rys. 4.4 Montaż płyt izolujących

Montaż płyt izolujących powinny wykonywać przynajmniej dwie osoby.

- Wyjąć ostrożnie płyty izolujące z opakowania kartonowego, aby nie uszkodzić izolacji.

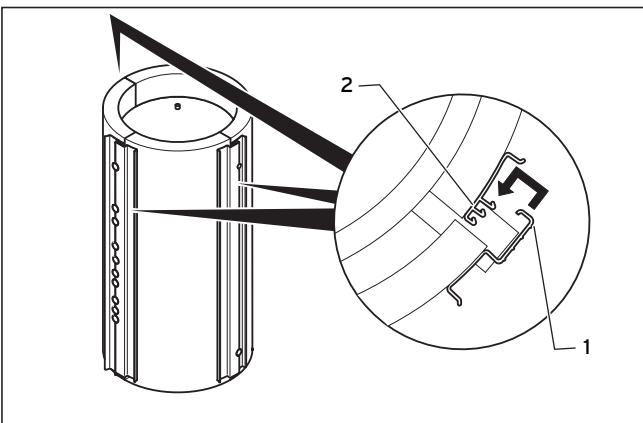
Aby zainstalować elektryczne ogrzewanie dodatkowe:

- Wyciąć zaznaczone otwory na przedniej płycie izolującej.
- Owinąć dużą (przednią) płytę izolującą, patrz rys. 4.4, z przodu wokół zasobnika wielofunkcyjnego.



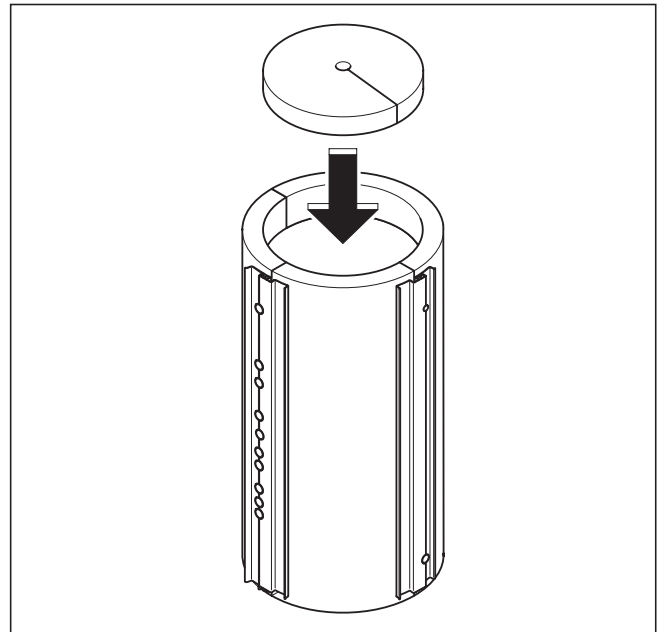
Rys. 4.5 Zakładanie tylnych płyt izolujących

- Nałożyć obie mniejsze (tylne) płyty izolujące z tyłu na zasobnik tak, aby armatura rurowa pasowała w otwory listwy zaciskowej.



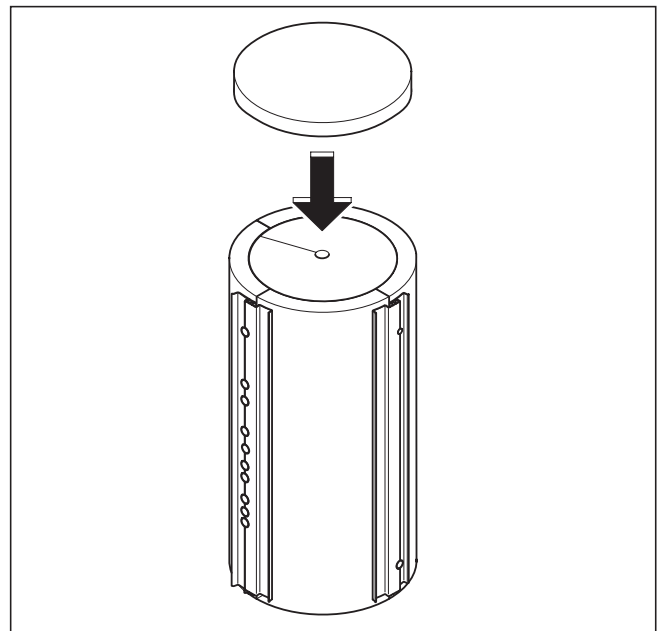
Rys. 4.6 Zamocowanie listw zaciskowych

- Wetknąć płyty izolujące na zasobnik wielofunkcyjny tak, aby listwy zaciskowe (1) tylnej płyty izolującej zatrzasnęły się w jednym z zatrzasków (2) przedniej płyty izolującej.



Rys. 4.7 Montaż górnej izolacji

- Położyć górną izolację na zasobnik i wetknąć ją pomiędzy płyty izolujące tak, aby była stabilnie zamocowana.



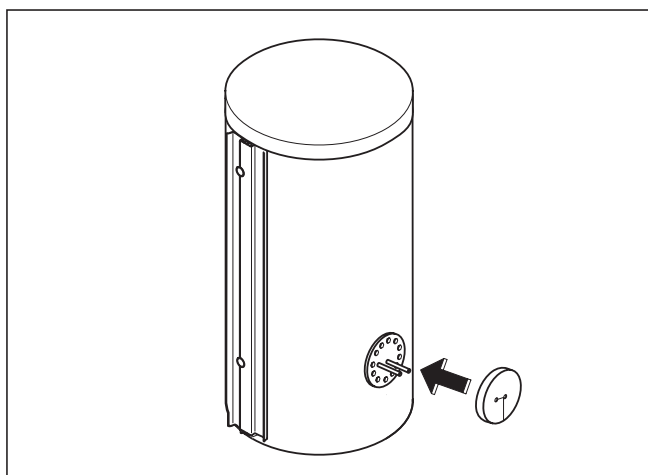
Rys. 4.8 Zakładanie pokrywy

- Założyć pokrywę na płytę izolującą.
- Dołączoną tabliczkę znamionową nakleić na tylną płytę izolującą w widocznym i łatwo dostępnym miejscu.

4 Montaż i instalowanie

5 Uruchamianie

6 Konserwacja



Rys. 4.9 Montaż zaślepki kołnierzej solarnego wymiennika ciepła

- Zamontować przedłużenia (długość ok. 100 mm, dostarczane przez użytkownika), patrz rozdział 4.3 Solarny wymiennik ciepła.
- Nasunąć zaślepkę na kołnierz solarnego wymiennika ciepła.
- Ewentualnie zamontować zewnętrzny termometr (dostarczany przez użytkownika) na złączce 1 (patrz rys. 2.4).

5 Uruchamianie



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nie dodawać do wody grzewczej żadnych płynów antymrozowych ani antykorozyjnych, gdyż może to spowodować uszkodzenie uszczelki i wyciek wody.

Oprócz tego może to prowadzić do szumów w instalacji c.o. Firma Vaillant nie ponosi odpowiedzialności za wyniki z tego powodu szkody. Należy poinformować użytkownika o sposobach zabezpieczania instalacji przed zamarzaniem.

W przypadku wody o twardości od 20 dH należy zmiękczyć wodę grzewczą. Do zmiękczenia można zastosować jonit (nr kat. 990 349). Uwzględnić dołączoną instrukcję obsługi.

5.1 Napełnianie i odpowietrzanie zasobnika wielofunkcyjnego

Napełnianie wodą i odpowietrzanie zasobnika należy przeprowadzać zgodnie z poniższymi wskazówkami.

5.1.1 Napełnianie zasobnika od strony c.o.

- Sprawdzić, czy zawór spustowy (rys. 2.4, poz. 9) zasobnika wielofunkcyjnego jest zamknięty.
- Otworzyć zawór odpowietrzający zasobnika wielofunkcyjnego (rys. 2.4, poz. 22).

- Napełnić instalację c.o. wodą aż do odpowietrzenia zasobnika wielofunkcyjnego.

Podczas napełniania wodą zawór KFE musi być odpowiednio długo otwarty, aby całkowicie odprowadzić zgromadzone w zasobniku powietrze. Aby zebrać wypływającą ewentualnie wodę grzewczą, do zaworu KFE można podłączyć wąż odpływowy.

5.1.2 Napełnianie wodą zasobnika od strony c.w.u.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Maksymalne ciśnienie w obiegu wody użytkowej nie może przekraczać 6 bar. Zainstalować odpowiednią grupę bezpieczeństwa.

- W celu odpowietrzenia otworzyć najwyżej położone przyłącze wody użytkowej, aby uniknąć tworzenia się pęcherzyków powietrza w przewodach wody.
- Napełnić wodą instalację c.w.u. (węzownica ze stali szlachetnej) do uzyskania ciśnienia znamionowego.
- Po napełnieniu należy ponownie zamknąć przyłącze wody użytkowej.

5.2 Przekazanie urządzenia użytkownikowi przez instalatora

Użytkownik musi zostać poinstruowany przez instalatora w zakresie obsługi i działania zasobnika wielofunkcyjnego.

- Przekazać użytkownikowi wszystkie wymagane instrukcje i dokumentacje zasobnika.
- Zwrócić użytkownikowi szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
- Pouczyć użytkownika, że instrukcje te powinny się znajdować w pobliżu zasobnika wielofunkcyjnego.

6 Konserwacja

Zaniedbywanie prac konserwacyjnych może obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i prowadzić do szkód materialnych i obrażeń ciała.



Wskazówka!

Również podczas dłuższej nieobecności nie należy wyłączać urządzenia grzewczego, aby zapewnić funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem.

Jeżeli jednak będzie to konieczne, i zasobnik znajduje się w pomieszczeniu niezabezpieczonym przed zamarzaniem, należy opróżnić zasobnik z wody w sposób opisany poniżej.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Zależnie od ustawienia instalacji c.o. woda może mieć temperaturę do 85 °C. Uważać, aby podczas opróżniania nie doszło do kontaktu z gorącą wodą.

6.1 Odpowietrzanie wymiennika ciepła

- Odpowietrzyć obieg solarny. Uwzględnić tu objaśnienia w instrukcjach instalacji solarnej.

6.2 Odszlamowanie zasobnika

Zasobnik wielofunkcyjny jest wyposażony w specjalny zawór spustowy (rys. 2.4, poz. **9**), który jest przedłużony do dna zasobnika. W razie potrzeby służy on do odszlamowywania zasobnika.

- Przymocować wąż do zaworu spustowego (rys. 2.4, poz. **9**).
- Drugi koniec węża doprowadzić do odpowiedniego odpływu. Otworzyć zawór spustowy.
- Po spadku ciśnienia w instalacji otworzyć zawór KFE do odpowietrzenia (patrz rys. 2.4, poz. **22**), aby odpłynęła pozostała woda grzewcza.

Do odszlamowania wystarczy spuszczenie wody z zasobnika (co pewien czas), aż wypłynie czysta woda grzewcza.

- Po odszlamowaniu ponownie napełnić wodą instalację. Podczas napełniania wodą zawór KFE musi być odpowiednio długo otwarty, aby całkowicie odprowadzić zgromadzone w zasobniku powietrze. Aby zebrać wypływającą ewentualnie wodę grzewczą, do zaworu KFE można podłączyć wąż odpływowy.

6.3 Spuszczanie wody z zasobnika

- Przymocować wąż do zaworu spustowego (rys. 2.4, poz. **9**).
- Drugi koniec węża doprowadzić do odpowiedniego odpływu. Otworzyć zawór spustowy.
- Po spadku ciśnienia w instalacji otworzyć zawór KFE do odpowietrzenia (patrz rys. 2.4, poz. **22**), aby odpłynęła pozostała woda grzewcza.
- Po opróżnieniu zasobnika ponownie zamknąć zawór spustowy i odpowietrzający.

7 Recykling i usuwanie odpadów

Zasobnik wielofunkcyjny VPA oraz jego opakowanie transportowe są wykonane głównie z surowców nadających się do recyklingu.

7.1 Zasobnik

Uszkodzonego zasobnika wielofunkcyjnego oraz innych części wyposażenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. Zużyte urządzenie oraz części wyposażenia należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7.2 Opakowanie

Utylizację opakowania transportowego należy powierzyć firmie specjalistycznej, która zainstalowała urządzenie.

8 Gwarancja i serwis

8.1 Warunki Gwarancji

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

1. Niniejsze Warunki Gwarancji dotyczą tylko urządzeń do których odnosi się niniejsza instrukcja obsługi.
2. Gwarancja firmy Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. dotyczy urządzeń grzewczych marki Vaillant, zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Firma Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. udziela gwarancji prawidłowego działania urządzenia na okres 24 miesięcy od dnia sprzedaży (potwierdzone odpowiednimi dokumentami)
4. W okresie gwarancyjnym użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw wad urządzenia powstałych z winy producenta.
5. Zgłoszenia przez użytkownika niesprawności urządzeń są przyjmowane pod numerem Infolinii Vaillant: 0 801 804 444, lub pod numerem telefonu firm uprawnionych do „Napraw Gwarancyjnych”, których spis znajduje się na www.vaillant.pl

8.2 Serwis

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant : 0 801 804 444

9 Dane techniczne

| Nazwa | Jednostka miary | VPA 500 | VPA 750 | VPA 1000 | VPA 1500 |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Wysokość całkowita | mm | 1840 | 2010 | 2270 | 2290 |
| Szerokość bez izolacji | mm | 650 | 750 | 790 | 1000 |
| Szerokość z izolacją | mm | 850 | 950 | 990 | 1200 |
| Wymiar przechylenia zasobnika (bez izolacji) | mm | 1780 | 1975 | 2240 | 2270 |
| Masa | | | | | |
| - w stanie nienapełnionym, z opakowaniem | kg | 210 | 252 | 276 | 304 |
| - w stanie nienapełnionym, bez opakowania | kg | 190 | 227 | 249 | 276 |
| - w stanie zmontowanym i napełnionym | kg | 690 | 977 | 1249 | 1776 |
| Pojemność zasobnika | | | | | |
| - woda użytkowa | l | 40 | 48 | 48 | 56 |
| - woda grzewcza | l | 500 | 750 | 1000 | 1500 |
| Dopuszczalne ciśnienie robocze | | | | | |
| - zasobnik wody użytkowej | MPa/bar | 0,6/6 | 0,6/6 | 0,6/6 | 0,6/6 |
| - wymiennik ciepła obiegu grzewczego | MPa/bar | 0,3/3 | 0,3/3 | 0,3/3 | 0,3/3 |
| Dopuszczalna maks. temperatura | °C | 95 | 95 | 95 | 95 |
| Przyłącza obiegu grzewczego | - | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| Kołnierz wymiennika ciepła obiegu solarnego | - | Dn200, 12 x M12 | Dn200, 12 x M12 | Dn200, 12 x M12 | Dn200, 12 x M12 |
| Złącza grzałki elektrycznej ¹⁾ | - | Rp 2" | Rp 2" | Rp 2" | Rp 2" |
| Przyłącza zimnej i ciepłej wody | - | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" | Rp 1" |
| Przyłącze zaworu spustowego | - | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/4" | Rp 1 1/2" |
| Straty energii w stanie gotowości | kW/24 h | < 3,38 | < 3,58 | < 3,74 | < 3,97 |

Tab. 9.1 Dane techniczne

¹⁾ Ze względów konstrukcyjnych dozwolone są tylko wymienione tu grzałki elektryczne.

10 Informacje dla użytkownika

10.1 Czyszczenie i konserwacja

Czyścić zasobnik wielofunkcyjny wilgotną szmatką z dodatkiem mydła. Nie stosować do czyszczenia środków szorujących lub czyszczących, które mogłyby uszkodzić izolację.

10.2 Zabezpieczenie przed zamarzaniem



Uwaga!

Niebezpieczeństwo zamarznięcia!

Jeżeli zasobnik wielofunkcyjny będzie przez dłuższy czas wyłączony w nieogrzewanym pomieszczeniu (np. podczas wakacji zimowych itp.), należy go całkowicie opróżnić. Zlecić opróżnienie zasobnika autoryzowanemu instalatorowi.

10.3 Konserwacja

Tak jak dla całego systemu, również dla zasobnika wielofunkcyjnego VPA obowiązuje zasada, że regularne przeglądy i konserwacja przeprowadzane przez wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora są najważniejszym warunkiem jego trwałości, bezpieczeństwa i niezawodności pracy oraz długiej żywotności. Nigdy nie próbować przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw instalacji. Prace te należy zlecić autoryzowanemu instalatorowi.

Valliant Saunier Duval Sp. z.o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ Tel. 0 22 / 323 01 00 ■ Fax 0 22 / 323 01 13
Infolinia 0 801 804 444 ■ www.valliant.pl ■ valliant@valliant.pl

Valliant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.valliant.de ■ info@valliant.de